

## ਸਿਵਲ ਰਿੱਟ

ਬਿਸ਼ਨ ਨਰਾਇਣ ਜੇ. ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ

ਮਹਾਰਾਜ ਬੁਣਾਈ ਮਿੱਲ, ਲਾਰੈਂਸ

ਰੋਡ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, — ਪਟੀਸ਼ਨਰ।

ਬਨਾਮ

ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਅਤੇ ਹੋਰ, - ਉੱਤਰਦਾਤਾ।

1957 ਦੀ ਸਿਵਲ ਰਿੱਟ ਨੰ. 806.

1957

30 ਦਸੰਬਰ

ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦ ਐਕਟ (1947 ਦਾ XIV)-ਸੈਕਸ਼ਨ 2(00)

ਅਤੇ 25FFF - ਦਾ ਸਕੋਪ ਅਤੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ - ਕੰਮ ਦੇ ਡਿਸਚਾਰਜ -

ਕਾਰੋਬਾਰ ਬੰਦ ਹੋਣ 'ਤੇ ਆਦਮੀ - ਕੀ ਛਾਟੀ -

ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਲੈਣ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ

-ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵਿਵਾਦ - ਕੀ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਵਿਵਾਦ - ਐਕਟ ਦੇ ਤਹਿਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਗਈ

ਮਸ਼ੀਨਰੀ, ਕੀ ਅਜਿਹੇ ਵਿਵਾਦ ਨੂੰ ਨਿਪਟਾਉਣ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ - ਕੰਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ - ਅਦਾਲਤ,

ਕੀ ਉਹਨਾਂ ਹਾਲਾਤਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਐਕਟ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

27 ਨਵੰਬਰ, 1956 ਤੋਂ ਬਾਅਦ, (ਤਾਰੀਖ

ਜਿਸ ਤੋਂ ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦਾਂ ਦੇ ਉਪਬੰਧ

(ਸੇਧ) ਐਕਟ, 1957 ਦਾ XVIII, ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ) ਕੋਈ ਕੰਮ-

ਕਿਸੇ ਅੰਡਰਟੇਕਿੰਗ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਨ 'ਤੇ ਡਿਸਚਾਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਕੁਝ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ, ਉਦਯੋਗਿਕ

ਵਿਵਾਦ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 2(00) ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਛਾਟਿਆ ਗਿਆ ਮੰਨਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

ਸੈਕਸ਼ਨ 25FFF ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ

ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਅਜਿਹਾ ਹੋਣ ਕਰਕੇ, ਅਜਿਹੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵਿਵਾਦ

ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਐਕਟ ਅਤੇ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਵਿਵਾਦ ਹੈ

ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਉਦਯੋਗ ਦੇ ਬੰਦ ਹੋਣ 'ਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੀ ਛੁੱਟੀ 'ਤੇ ਭੁਗਤਾਨ ਯੋਗ ਮੁਆਵਜ਼ੇ

ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਵਿਵਾਦ ਨੂੰ ਨਿਪਟਾਉਣ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਸਿਰਫ਼ ਤੱਥ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹਵਾਲਾ

ਉਦਯੋਗਿਕ ਅਦਾਲਤ ਨੂੰ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਬਾਅਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ  
ਮਿੱਲ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਨਾ ਇਸ ਨੂੰ ਅਯੋਗ ਨਹੀਂ ਬਣਾਉਂਦਾ।

ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਉਹਨਾਂ ਹਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ  
ਰੱਖਣ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਉਹ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਿਆ ਸੀ  
ਪਾਸ ਕੀਤਾ।

ਪਿਪਰਾਈਚ ਸੂਗਰ ਮਿੱਲ, ਲਿਮਟਿਡ ਬਨਾਮ. ਪਿਪਰਾਈਚ ਸੂਗਰ ਮਿੱਲ  
ਮਜ਼ਦੂਰ ਯੂਨੀਅਨ (1), ਅਤੇ ਹਰੀਪ੍ਰਸਾਦ ਬਨਾਮ. ਏ.ਡੀ. ਦਿਵੇਲਕਰ (2), ਵਿਸ਼ੇਸ਼

---

(1) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1957 ਐਸ.ਸੀ. 95.

(2) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1957 ਐਸ.ਸੀ. 121.

ਭਾਗ x I]

ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ

1167

ਭਾਰਤ ਦੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ ਧਾਰਾ 226 ਦੇ ਤਹਿਤ ਪਟੀਸ਼ਨ,

ਪ੍ਰਾਰਥਨਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿ 23 ਜੁਲਾਈ, 1957 ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਮੰਦਾਮਸ ਜਾਂ ਮਨਾਰੀ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ  
ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਰਿੱਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।

ਭਗੀਰਥ ਦਾਸ, ਪਟੀਸ਼ਨਰ ਲਈ

ਐਲ.ਡੀ. ਕੋਸ਼ਲ, ਡਿਪਟੀ ਐਡਵੋਕੇਟ-ਜਨਰਲ ਅਤੇ ਆਨੰਦ ਸਰੂਪ, ਉੱਤਰਦਾਤਾਵਾਂ ਲਈ।

## ਨਿਰਣਾ

ਬਿਸ਼ਨ ਨਰਾਇਣ ਜੇ .-ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਰਾਜਪਾਲ, ਬਿਸ਼ਨ ਨਰਾਇਣ, ਜੇ.

ਇਹ ਰਾਏ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦ ਮੌਜੂਦ ਹੈ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੀ ਮਹਾਰਾਜ ਬੁਣਾਈ ਮਿੱਲ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ

(ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮਿੱਲ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀ,

ਮਿਤੀ 23 ਜੁਲਾਈ, 1957 ਦੇ ਹੁਕਮ ਦੁਆਰਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ

ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦ ਐਕਟ, 1947 ਦੀ ਧਾਰਾ 10(1)(d) ਦੇ ਅਧੀਨ ਲੇਬਰ ਕੋਰਟ ਨੂੰ ਵਿਵਾਦ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, (ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਐਕਟ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ) ਫੈਸਲੇ ਲਈ-

“ਕੀ ਮਹਾਰਾਜ ਬੁਣਾਈ ਮਿੱਲਾਂ, ਦੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ

(ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਸਪਲਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਸੂਚੀ

ਯੂਨੀਅਨ) ਦੁਆਰਾ ਛਾਂਟੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ

ਦੇ ਬੰਦ ਹੋਣ 'ਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਨ

ਮਿੱਲਾਂ, ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਛਾਂਟੀ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ

? ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

ਅਜਿਹੇ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਦੀ ਮਾਤਰਾ ਅਤੇ

ਇਸਦੀ ਤਨਖਾਹ ਦੇ ਨਿਯਮ ਅਤੇ ਸ਼ਰਤਾਂ

ਸਬੰਧਤ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਕੀ ਕਹਿਣਾ ਹੈ?"

ਮਿੱਲ ਨੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ ਧਾਰਾ 226 ਤਹਿਤ ਆਰਡਰ ਦੀ ਵੈਧਤਾ ਨੂੰ ਚੁਣੌਤੀ ਦੇਣ ਲਈ ਇਹ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦਾਇਰ ਕੀਤੀ ਹੈ

ਇਸ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਤੱਥ ਵਿਵਾਦ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਹਨ। 10 ਦਸੰਬਰ 1956, ਨੂੰ

ਮਿੱਲ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨੋਟਿਸ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਉਸਨੇ 10 ਜਨਵਰੀ,

1957 ਤੋਂ ਮਿੱਲ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ, ਜਿਸ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ

ਭਾਰੀ ਵਿੱਤੀ ਨੁਕਸਾਨ. ਜਵਾਬ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਕਾਮੇ

ਨੇ 15 ਦਸੰਬਰ 1956 ਨੂੰ ਜਵਾਬੀ ਨੋਟਿਸ ਭੇਜਿਆ।

ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਨੂੰ ਹੋਰ ਗੱਲਾਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਬੰਦ ਕਰਨ ਦੇ ਨੋਟਿਸ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਬੁਲਾਉਣ ਲਈ,

ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਅਤੇ ਹੋਰ

ਬਿਸ਼ਨ ਨਰਾਇਣ, ਜੇ.

ਕਿਉਂਕਿ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਬੰਦ ਕਰਨਾ ਗਲਤ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਬੀਪ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮਿੱਲ 'ਤੇ ਕੁਝ ਹੋਰ ਮੰਗਾਂ ਵੀ ਰੱਖੀਆਂ। ਮਿੱਲ ਨੇ ਇੱਕ ਰਾਮ ਲਾਲ ਨੂੰ 30 ਜਨਵਰੀ 1957 ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਲਿਖ ਕੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਮਿੱਲ 10 ਜਨਵਰੀ 1957 ਨੂੰ ਬੰਦ ਹੋ ਗਈ ਸੀ ਅਤੇ ਮਜ਼ਦੂਰਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਕਾਏ ਅਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਸਨ।<sup>10</sup> ਤਰੀਕ ਤੱਕ ਪੂਰੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਨਿਪਟਾਰੇ ਵਿੱਚ, ਅਤੇ ਏ ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਲੇਬਰ ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਨੂੰ ਭੇਜੀ ਗਈ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਫਿਰ ਉਪਰੋਕਤ ਹਵਾਲਾ ਦੁਬਾਰਾ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ।

ਮਿੱਲ ਦੀ ਤਰਫੋਂ ਇਹ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਐਕਟ ਸਿਰਫ ਉਸ ਵਿਵਾਦ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਇੱਕ ਮੌਜੂਦਾ ਅੰਡਰਟੇਕਿੰਗ ਦਾ ਅਤੇ ਉਹ ਜਦੋਂ ਉੱਥੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਇੱਕ ਉਦਯੋਗ ਦਾ ਇੱਕ ਸੱਚਾ ਬੰਦ ਹੋਣਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਇਸਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਵਾਦ ਐਕਟ ਦੇ ਦਾਇਰੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਵਿਵਾਦ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਕਾਰੋਬਾਰ ਬੰਦ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਧਾਰਾ 10 (1) (ਸੀ) ਅਧੀਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਾਰਵਾਈ ਅਵੈਧ ਹੈ। ਇਸ ਦਲੀਲ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਵਿੱਚ ਵਿਦਵਾਨ ਵਕੀਲ ਨੇ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਫੈਸਲੇ 'ਤੇ ਭਰੋਸਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਪਿਪਰਾਇਚ ਸ਼ੂਗਰ ਮਿੱਲਜ਼ ਲਿਮਿਟੇਡ ਬਨਾਮ ਪਿਪਰਾਇਚ ਸ਼ੂਗਰ ਮਿੱਲ ਮਜ਼ਦੂਰ ਯੂਨੀਅਨ (1)।

ਹੁਣ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਇਸ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਸਬੰਧਤ ਇੰਡਸਟਰੀ 1951 ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਹੋ ਗਈ ਉਸ ਸਮੇਂ ਐਕਟ ਵਿੱਚ "ਛਾਂਟੀ" ਦੀ ਕੋਈ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਾਰਡਸ਼ਿਪਾਂ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕੀਤਾ ਸਾਧਾਰਨ ਅਰਥਾਂ ਵਿੱਚ ਅਰਥ ਹੈ ਸਰਪਲੱਸ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਦਾ ਡਿਸਚਾਰਜ ਨਾ ਕਿ ਕਾਰੋਬਾਰ ਦੇ ਬੰਦ ਹੋਣ 'ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਛੁੱਟੀ . ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਾਰਡਸ਼ਿਪਾਂ ਨੇ ਦੇਖਿਆ-

“ਇਹ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ \* \* \* ਕਿ ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦ ਜਿਸ ਲਈ ਐਕਟ ਦੀਆਂ ਵਿਵਸਥਾਵਾਂ ਹਨ ਲਾਗੂ ਕੇਵਲ ਇੱਕ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਵਿੱਚੋਂ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ

ਇੱਕ ਮੌਜੂਦਾ ਉਦਯੋਗ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਹੀ ਹੈ।

ਇਸ ਲਈ, ਜਿੱਥੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ

ਅਤੇ ਇਹ ਜਾਂ ਤਾਂ ਦਾਖਲ ਹੈ ਜਾਂ

---

(1) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1957 ਐਸ.ਸੀ. 95.

ਭਾਗ . X I]

ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ

1169

ਮਹਾਰਾਜ ਬੁਣਾਈ ਸਿੱਲ ਲਾਰੈਂਸ ਰੋਡ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ

ਬਨਾਮ

ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਅਤੇ ਹੋਰ

ਬਿਸ਼ਨ ਨਰਾਇਣ, ਜੇ.

ਪਾਇਆ ਕਿ ਬੰਦ ਅਸਲ ਅਤੇ ਸੱਚਾ ਹੈ, ਇਸ ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਵਾਦ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੇ.ਐਮ.

ਪਦਮਨਾਭ ਅਈਅਰ ਬਨਾਮ ਮਦਰਾਸ ਰਾਜ

(1) ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦ ਐਕਟ ਦੇ ਦਾਇਰੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੋਣਾ। ਅਤੇ ਉਹ

ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਝਗੜਾ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ - ਜੇਕਰ ਅਜਿਹਾ ਇੱਕ ਕਲਪਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ - ਕੁੰਡਮ ਦੇ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਵਿਚਕਾਰ ਵਪਾਰ ਬੰਦ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ”

ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲਾਰਡਸ਼ਿਪ ਨਾਲ ਕੋਈ ਨਜਿੱਠਿਆ ਨਹੀਂ ਗਿਆ

ਸੈਕਸ਼ਨ 2 (oo) ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ 'ਛਾਂਟਣੀ' ਨੂੰ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ

ਅਤੇ ਸੈਕਸ਼ਨ 25F ਨਿਯੰਤ੍ਰਿਤ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਭੁਗਤਾਨ ਯੋਗ

ਛਾਂਟੀ 'ਤੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਹ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਨ

ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦਾਂ ਦੁਆਰਾ ਐਕਟ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ

(ਸੇਧ) ਐਕਟ, 1953 (1953 ਦਾ ਨੰਬਰ 43)। ਏ

ਅਜਿਹਾ ਹੀ ਮਾਮਲਾ ਮੁੜ ਸੁਪਰੀਮ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋਇਆ ਹੈ

ਹਰੀ ਪ੍ਰਸਾਦ ਬਨਾਮ ਏ.ਡੀ. ਦਿਵੇਲਕਰ (2),  
ਜਿਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਸਬੰਧਤ ਉਦਯੋਗਾਂ ਨੇ 1953 ਤੋਂ ਬਾਦ ਕਾਰੋਬਾਰਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ  
ਸੇਧ ਐਕਟ ਫੋਰਸ ਵਿੱਚ ਆਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੋਡਸ਼ਿਪ ਨੇ  
2(00) ਅਤੇ ਧਾਰਾ 25F ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀ ਹੈ-

ਛਾਂਟੀ ਸੈਕਸ਼ਨ 2 (00) ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਹੋਈ ਅਤੇ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸੈਕਸ਼ਨ 25F ਵਿੱਚ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਕੋਈ  
ਚੌੜਾ ਅਰਥ ਨਹੀਂ ਹੈ ਆਮ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਨਾਲੋਂ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਅਰਥ.

ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਕਿ  
ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਦੁਆਰਾ ਵਾਧੂ ਲੇਬਰ ਜਾਂ ਸਟਾਫ ਦੀ ਛੁੱਟੀ  
ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ,  
ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ  
ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ, ਅਤੇ ਇਹ  
ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਿੱਥੇ ਕੋਈ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ ਨਹੀਂ ਹੈ  
ਮਾਲਕ ਦੁਆਰਾ ਸਾਰੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਬਰਖਾਸਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ  
ਇੱਕ ਅਸਲੀ ਅਤੇ ਸੱਚਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਬੰਦ ਹੋਣ ਤੇ \*\*\*”

---

(1) (1954)1 ਲੈਬ. L.J. 469 (Mad.)

(2) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1957 ਐਸ.ਸੀ. 121.

ਆਰਡੀਨੈਂਸ, 1957 (1957 ਦਾ ਨੰਬਰ 4), ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ।

27 ਅਪ੍ਰੈਲ, 1957 ਨੂੰ, ਜਿਸ ਦੀ ਧਾਰਾ 25 ਐੱਫ

ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰੀਕਾਸਟ ਅਤੇ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਸੈਕਸ਼ਨ 25FFF ਸੀ

ਮੁੱਖ ਐਕਟ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਆਰਡੀਨੈਂਸ 1 ਦਸੰਬਰ, 1956 ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ

ਇਸਨੂੰ ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦ (ਸੇਧ) ਐਕਟ, 1957 (1957 ਦਾ ਸੰਖਿਆ 18) ਦੁਆਰਾ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ

ਅਤੇ ਆਰਡੀਨੈਂਸ ਦੇ ਉਪਰੋਕਤ ਉਪਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਪਰ

ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਵ-ਅਨੁਮਾਨ ਨਾਲ ਲਾਗੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ

28 ਨਵੰਬਰ, 1956 ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵੀ

ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਸ, ਅਸੀਂ ਧਾਰਾ 25FFF ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹਾਂ।

ਦੱਸਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਧਾਰਾ ਨੂੰ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ

28 ਨਵੰਬਰ, 1956 ਤੋਂ ਲਾਗੂ, ਜਦਕਿ

ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਹਰੀ 'ਚ ਸੁਣਾਇਆ ਫੈਸਲਾ

ਪ੍ਰਸ਼ਾਦ ਦਾ ਕੇਸ (1) ਉਹ 27 ਨਵੰਬਰ, 1956

ਉਸ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਇਸ ਦਲੀਲ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਕਿ ਧਾਰਾ 2 (oo) ਵਿੱਚ "ਕਿਸੇ ਵੀ

ਕਾਰਨ ਕਰਕੇ" ਸ਼ਬਦ ਆਉਣਗੇ।

ਉਦਯੋਗ ਬੰਦ ਹੋਣ 'ਤੇ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਛੁੱਟੀ

ਐਕਟ ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਅਨੁਸਾਰ "ਛਾਂਟੀ" ਦੇ ਅੰਦਰ, ਅਤੇ

ਉਸ ਫੈਸਲੇ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਇਹ ਦੇਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ-

"ਜਿਸ ਚੀਜ਼ ਨੂੰ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਉਹ ਹੈ ਛਾਂਟੀ,

ਅਤੇ ਇਹ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸੰਦਰਭ ਹੈ।

ਇਹ ਸੱਚ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਨਕਲੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ

ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਖਰਾ ਅਰਥ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੇ

ਦੀ ਆਮ ਸਵੀਕ੍ਰਿਤੀ ਤੋਂ ਵੱਧ

ਸ਼ਬਦ ਜੋ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ;

ਪਰ ਫਿਰ ਮਜਬੂਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸ਼ਬਦ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ

ਇਹ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਅਜਿਹੇ ਅਰਥ ਵੱਖਰੇ ਹਨ

ਆਮ ਅਰਥਾਂ ਤੋਂ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਹੈ।"

ਸੈਕਸ਼ਨ 25FFF ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਜਿਹੇ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ

"ਛਾਂਟੀ" ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਕਰਮਚਾਰੀ ਬਸਰਤੇ ਇਸ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਹੋਰ ਸ਼ਰਤਾਂ ਸੰਤੁਸ਼ਟ ਹੋਣ।

---

(ਜੇ) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1957 ਐਸ.ਸੀ. 121.

ਭਾਗ x I]

ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ

1171

ਮਹਾਰਾਜ ਬੁਣਾਈ ਮਿੱਲ ਲਾਰੈਂਸ ਰੋਡ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ

ਬਨਾਮ

ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਰਾਜ ਅਤੇ ਹੋਰ

ਬਿਸ਼ਨ ਨਰਾਇਣ, ਜੇ.

ਉਹਨਾਂ ਹਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣ ਲਈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਉਹ ਕਾਨੂੰਨ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਉਪਬੰਧਾਂ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਇਹ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੇਰੀ ਰਾਏ ਵਿੱਚ, ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਨੇ ਇਸ ਵਸਤੂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੇ ਐਪਲੀਟਿਊਡ ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ, ਇਹ ਮੰਨਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ 27 ਨਵੰਬਰ, 1956 ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਕਿਸੇ ਅੰਡਰਟੇਕਿੰਗ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਨ 'ਤੇ ਡਿਸਚਾਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 2 (oo) ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਛਾਂਟੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਮੰਨਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਧਾਰਾ ਵਿੱਚ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੁਝ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ। 25FFF ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਉਹ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਹੋਣ ਕਰਕੇ, ਅਜਿਹੇ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਵਾਦ ਐਕਟ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇੱਕ ਵਿਵਾਦ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਵਿਰੋਧ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ।

ਹਾਲਾਂਕਿ, ਇਹ ਦਲੀਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਵਿਵਾਦ ਨਹੀਂ ਹੈ

ਅਜਿਹਾ ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦ ਜਿਸਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ

ਐਕਟ ਦੀ ਧਾਰਾ 10(I)(c) ਦੇ ਅਧੀਨ ਨਿਰਣੇ ਲਈ,

ਅਤੇ ਦੇ ਨਿਰੀਖਣਾਂ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰਤਾ ਰੱਖੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਪਿਪਰਾਈਚ ਸੂਗਰ ਮਿੱਲ ਮਾਮਲੇ (1)

ਕਿ ਐਕਟ ਸਿਰਫ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੈ  
ਇੱਕ ਜੀਵਤ ਅਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਦਾ ਅਤੇ ਇੱਕ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਹੀਂ  
ਮੁਰਦਾ ਕਾਰੋਬਾਰ. ਮੈਂ ਇਸ ਦਲੀਲ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਅਸਮਰੱਥ ਹਾਂ  
ਇਹ ਸੱਚ ਹੈ ਕਿ 1957 ਦੀ ਸੋਧ ਕਰਦੀ ਹੈ  
ਖਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਵਿਵਾਦ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ  
ਸੈਕਸ਼ਨ ਦੇ ਤਹਿਤ ਉਦਯੋਗਿਕ ਟ੍ਰਿਬਿਊਨਲ ਨੂੰ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵੇ  
ਐਕਟ ਦਾ 10(1)(c) ਹੈ, ਪਰ ਮੇਰੇ ਮਨ ਵਿੱਚ ਇਹ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਹੈ।  
ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਵਿੱਚ ਸੀ  
ਦੇਖਿਆ-

“ਉਸ ਧਾਰਾ (ਸੈਕਸ਼ਨ 3) ਦੇ ਤਹਿਤ ਹਵਾਲਾ ਦੇਣ ਦੀ ਰਾਜ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ  
ਸੰਦਰਭ ਨਾਲ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਨਾ  
ਉਸ ਮਿਤੀ ਤੱਕ ਜਿਸ 'ਤੇ ਇਹ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਪਰ ਕਰਨ ਲਈ  
ਮਿਤੀ ਜਿਸ 'ਤੇ ਸਹੀ ਹੈ  
ਵਿਵਾਦ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

---

—

(1) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1957 ਐਸ.ਸੀ. 95.

1172॥

ਪੰਜਾਬ ਸੀਰੀਜ਼

[ਭਾਗ . XI

ਮਹਾਰਾਜ ਬੁਣਾਈ ਮਿੱਲ ਲਾਰੈਂਸ ਰੋਡ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ

ਬਨਾਮ

ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਰਾਜ ਅਤੇ ਹੋਰ

ਬਿਸ਼ਨ ਨਰਾਇਣ, ਜੇ.

ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਅਧੀਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ

ਐਕਟ ਉਹਨਾਂ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੋਵੇਗਾ ਜੇ ਕਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਏ ਸਨ

ਕਾਰੋਬਾਰ ਦੇ ਭੰਗ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ।"

ਮੌਜੂਦਾ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਅਧਿਕਾਰ ਵਪਾਰ ਬੰਦ ਹੋਣ 'ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਇਆ ਹੈ

ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਤੁਰੰਤ. "ਛਾਂਟੀ " ਸ਼ਬਦ ਦੀ ਨਕਲੀ ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਅਧੀਨ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਉਮਰ ਨੂੰ ਨਕਲੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲੰਮਾ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਲੈਣਾ ਜਾਂ ਹੈ

ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ

ਇਹ ਹੱਕ. ਇਹ ਮੈਨੂੰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਾਫ਼ ਜਾਪਦਾ ਹੈ

ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਨੇ ਤੁਰੰਤ ਬਾਅਦ ਦਖਲ ਦਿੱਤਾ

ਹਰੀਪ੍ਰਸਾਦ ਦੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦਾ ਫੈਸਲਾ

(1), ਕਿ ਇਹ ਮੰਨਦਾ ਹੈ ਕਿ ਫੈਸਲੇ ਨੇ ਕਾਨੂੰਨ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਨੁਕਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਿਸਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਵਾਦ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

ਉਦਯੋਗਿਕ ਵਿਵਾਦ ਐਕਟ ਦੇ ਤਹਿਤ. ਭਾਸ਼ਾ

ਸੈਕਸ਼ਨ 25 ਐੱਫ ਐੱਫ ਐੱਫ ਵਿੱਚ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਾਫ਼ੀ ਐਪਲੀਟਿਊਡ ਦਾ ਹੈ

ਇਸ ਸਿੱਟੇ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚਣ ਲਈ ਇਸ ਅਦਾਲਤ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ

ਇਸ ਵਸਤੂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ. ਮੈਂ ਵਿਚਾਰ ਦਾ ਹਾਂ

ਐਕਟ ਅਧੀਨ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਈ ਗਈ ਮਸ਼ੀਨਰੀ ਹੈ

ਉਦਯੋਗ ਦੇ ਬੰਦ ਹੋਣ 'ਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੀ ਛੁੱਟੀ 'ਤੇ ਭੁਗਤਾਨ ਯੋਗ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਵਿਵਾਦ ਦਾ

ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਇਹ ਨਿਰਪੱਖ ਅਤੇ ਸਹੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ

ਮਿੱਲ ਦੇ ਵਕੀਲ ਦੁਆਰਾ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ

ਸਿਰਫ਼ ਤੱਥ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹਵਾਲਾ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ

ਮਿੱਲ ਦਾ ਬੰਦ ਹੋਣਾ ਇਸ ਨੂੰ ਅਯੋਗ ਨਹੀਂ ਬਣਾਉਂਦਾ

(ਪਿਪਰਾਇਚ ਸੂਗਰ ਮਿੱਲਜ਼ ਕੇਸ) (2) ਜੇਕਰ ਇਹ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ

ਐਕਟ ਤਹਿਤ ਵਿਵਾਦ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਮਾਮਲੇ ਦੇ ਇਸ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਨੂੰ ਆਯੋਜਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

ਜੋ ਕਿ ਅਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੇ ਸੰਦਰਭ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੈ

ਕਾਨੂੰਨ. ਇਸ ਲਈ, ਇਹ ਪਟੀਸ਼ਨ ਅਸਫਲ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਅਨੁਸਾਰ ਖਰਚਿਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਖਾਰਜ ਕਰ

ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਬੀ.ਆਰ.ਟੀ.

---

(1) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1957 ਐਸ.ਸੀ. 121.

(2) ਏ.ਆਈ.ਆਰ. 1957 ਐਸ.ਸੀ. 95.

ਡਿਸਕਲੇਮਰ: ਸਥਾਨਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਿਆਂ ਨਿਰਣਾ ਕੇਵਲ ਮੁਕੱਦਮੇਬਾਜ਼ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਸਮਝਣ ਤਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਇਸਤੇਮਾਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਾਰੇ ਵਿਹਾਰਕ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਮੰਤਵਾਂ ਲਈ, ਨਿਆਂ ਨਿਰਣੇ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਮਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇਗਾ

ਮਨੀਸ਼ ਨਾਗਰ

ਅਨੁਵਾਦਕ